

WAT
ASS
LASS?

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.



Les Screaming Fields à la Rockhal, c'est ce samedi 13 juillet ! Avec entre autres le nouveau talent R&B Christina Kalyss.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1537 (19.7. - 28.7.): Mi. 17.7., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1537 (19.7 - 28.7) : me. 17.7, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Trio d'anges de Luxembourg **p. 4**
 Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 13**

Su Hui-yu et Yao Jui-chung **p. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 21**

Der goldene Handschuh **S. 16**

FR, 12.7.

MUSEK

Rock um Knuedler, Open-Air-Festival, mat'ënner anere Kid Colling Cartel, Irina a Porn Queen, pl. Guillaume II, Luxembourg, 16h30.
www.luxembourg-city.com/de/rock-um-knuedler

Esch Calling! Punk rock festival, with ZSK, Swiss & Die Andern, Fehl-Tritt, The Detectors and Scavenger's Lunch, Kulturfabrik, Esch, 18h30. Tel. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu
woxx.eu/calling

Ben Zucker, Pop, Vorplatz Congresshalle, Saarbrücken, 19h.
www.garage-sb.de

Echterlive: Is this Jazz? Open-Air-Festival, mit unter anderen Klein, Electro Deluxe und Napoleon Gold & Strings, Abteihof des Echternacher Lycée, Echternach, 19h30.
www.echterlive.lu

Nuit de la musique, avec Edith van den Heuvel, Annemie Osborne,

Paulo Simoes et Cojellico's Jangen, jazz, rue de la Chapelle, Medingen, 20h.

Harmonie municipale de Dudelange feat. RoxxBusters, symphonic rockshow, conducted by Sascha Leufgen, parc Le'h, Dudelange, 20h30.
www.opderschmelz.lu

The King of the Bees, folk, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02.
www.terminus-les.info

PARTY/BAL

Capital Pride Party: #PressPlayToPride, The Tube Bar, Luxembourg, 17h. www.gaymat.lu

POLITESCH

Get Public Finance Out of Fossil Fuels! Call on AIIB to Tackle the Climate Crisis, demonstration, pl. de l'Europe, Luxembourg, 11h.

KONTERBONT

Water Art Festival, Musik- und Kunstfestival, mit unter anderen Témé Tan, Rilán & The Bombardier

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.

und Chalid, Fuussefeld, *Insenborn*, 18h. www.waterart.lu

SA, 13.7.

JUNIOR

Mudam Go! Etel Adnan, activité en famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

MUSEK

Blues Express, Musik- und Kunstfestival, mit unter anderen Maceo Parker, Charles Pasi, Griot Blues, Ida Band & The Blue Tears und Heavy Petrol, Lasauvage et Fonds-de-Gras, 18h. bluesexpress.lu

Screaming Fields Festival, with Epicure, Christina Kalyss, Francis of Delirium and many more, Rockhal, *Esch*, 18h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Limp Bizkit, Rap Metal, Vorplatz Congresshalle, *Saarbrücken*, 19h. www.garage-sb.de

Soirée fado, Le Bovary, *Luxembourg*, 19h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Echterlive: Out of this World, Open-Air-Festival, mit unter anderen Vieux Farka Touré, Choco y sus cómplices und Amar & Maurice Clement, Abteihof des Echternacher Lycée, *Echternach*, 19h30. www.echterlive.lu

Gzuz, rap, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

COVER Fat White Family, indie rock, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Kid Colling Cartel, blues, Wisefest, *Liefrange*, 20h30.

African Unity, afrogroove, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

PARTY/BAL

All that House! Vol. 5, DJ party, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

KONTERBONT

Water Art Festival, Musik- und Kunstfestival, Straßentheater und Familienaktivitäten, Fuussefeld, *Insenborn*, 12h. www.waterart.lu

Luxembourg Pride 2019: Street Festival, départ de la parade à 14h, pl. hôtel de ville, *Esch-sur-Alzette*, 12h - 23h. www.gaymat.lu

Vide-dressing, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Nuit des merveilles, cirque & art de la rue, parc du château et pl. de l'Église, *Bettembourg*, 16h. Tél. 51 80 80-1.

Rainbow Tram Parade, Treffpunkt: Luxexpo The Box, *Luxembourg*, 16h. Org. We Are Family.

Borderlovers, projection du documentaire de François Baldassare (L 2019. 50'. V.o. fr. & pt.), Camões - centre culturel portugais, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 46 33 71-1. www.instituto-camoes.pt

SO, 14.7.

JUNIOR

Mudam Go! Etel Adnan, activité en famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu



Ils l'appellent le Kid : Kid Colling et son Cartel sera au Rock um Knuedler, ce vendredi 12 et au Wisefest de Liefrange ce samedi 13 juillet.

Atelier parents-enfants avec tablette tactile, (> 5 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Zauberstäng, mam Poppentheater Hoplabum, Poppespännchen, *Lasauvage*, 15h30. www.ticket-regional.lu

MUSEK

Pol Belardi's Urban 5 feat. Claire Parsons, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

ARTICLE Trio d'anges de Luxembourg, œuvres de Bizet, Auric, Françaix, Leclair et Piaf, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 17h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Freideg, 12.7.
21h - 0h

VISIONS OF THE PAST - Moon Special haut den Owend vun 21h bis 0h mam Ben

Den 21. Juli 1969 huet deen 1. Mënsch e Fouss op de Mound gesat. „That's one small step for man, one giant leap for mankind“, waren dem Neil Armstrong seng Wierder. Dat war viru genee 50 Joer! Grond genuch, fir e bëssi ze kucken, wou de Mound iwwerall an der Musek optaucht.

EVENT

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.



PHOTO : TRIO D'ANGES DE LUXEMBOURG

Le trio est composé de Trudpert Schelb (clarinette), Eulàlia Reverté i Casas (basson) et Hubert Strauss (hautbois).

MUSIQUE CLASSIQUE

Cocorico !

Florent Toniello

Comme à son habitude, alors que les saisons régulières sont déjà terminées, le woxx explore les concerts estivaux qui peuvent combler les mélomanes. Direction Vianden donc, où se produira ce dimanche le Trio d'anges de Luxembourg.

Le café Ancien Cinéma de Vianden est un de ces lieux culturels qui bouillonnent de représentations toute l'année, entre projections de films (ancienne affectation oblige), expositions ou concerts. Si les œuvres accrochées aux murs y sont souvent sous le signe des pays de l'Est, c'est évidemment à un concert intitulé « Vive la France ! » que convie l'établissement ce dimanche 14 juillet. Plus exactement, à un « menu varié de musiques françaises » servi par le Trio d'anges de Luxembourg. Trio d'anges ? Oui, car les membres de la formation, fonctionnaires des institutions européennes, sont certes francophiles, mais pas français. Les anches de la clarinette, du hautbois et du basson deviennent donc des anges par la grâce de l'accent. Gageons que Victor Hugo, illustre hôte de la petite commune ardennaise, aurait apprécié la poésie de ce glissement sémantique.

Invité régulier des événements du personnel de la Banque européenne d'investissement (BEI) et d'autres

institutions au Kirchberg, le trio a donné son premier concert public en octobre, à l'Ancien Cinéma déjà. Une soixantaine de personnes s'étaient déplacées pour écouter un mélange varié d'œuvres allant du baroque au contemporain. Mais ce dimanche, c'est un programme tout à fait différent et de circonstance qui sera proposé. Au menu : un apéritif rossinien, une entrée consacrée à Georges Auric, un sorbet écrit par Georges Bizet, un plat roboratif de Jean Françaix, un dessert de Jacques Leclair ou un café gourmand composé de pièces du répertoire de la grande Édith Piaf. Une célébration de la musique française à la fois classique, moderne et populaire.

Dans ce programme, l'équilibre est le maître mot. Certains mets, pardon, certaines pièces ont été composées pour les instruments du trio, comme celles d'Auric, de Françaix ou l'amusante et espiègle « Petite pâtisserie » de Leclair. Afin de ne pas provoquer l'indigestion du public par trop d'œuvres « modernes », d'autres ont été arrangées soit par la bassoniste, soit par le clarinettiste. Elles permettent d'offrir des morceaux plus connus, comme des respirations. Le fameux « Duo des fleurs » de Delibes, issu de l'opéra « Lakmé », en est un exemple - même si vous ne pouvez le fredonner, vous l'avez sûrement déjà entendu -,

mais ce sont les chansons d'Édith Piaf qui donneront la couleur typiquement hexagonale et populaire à cet après-midi musical. Citons-en d'ailleurs les compositeurs, éclipsés par la gloire de l'interprète : Louiguy pour « La vie en rose », Norbert Glanzberg pour « Mon manège à moi » et Hubert Giraud pour « Sous le ciel de Paris ». Faire revivre ces chansons légendaires avec un trio d'anches, voilà un défi intéressant qui sera sans nul doute relevé haut la main.

Ce concert est donc l'occasion de commencer ou prolonger l'été en musique avec un trio sympathique, qui travaille d'ores et déjà à l'élargissement de son répertoire pour la prochaine apparition en public. Pour celles et ceux qui ne pourraient se rendre à Vianden, ce sera le 20 octobre au centre culturel Altrimenti. Avec aussi, c'est promis, quelques reprises qui auront déjà enchanté spectatrices et spectateurs lors des représentations précédentes. Normal, pour des anges, non ?

À l'Ancien Cinéma de Vianden, ce dimanche 14 juillet.

Echterlive: Soul'n'Pop, Open-Air-Festival, mit unter anderen Donny McCaslin und Joss Stone, Abteihof des Echternacher Lycée, Echternach, 20h. www.echterlive.lu

Scala et Kolacny Brothers, pop, amphithéâtre, Wiltz, 20h30. Tél. 95 81 45. Dans le cadre du festival de Wiltz. www.festivalwiltz.lu

KONTERBONT

Luxembourg Pride 2019: Street Festival, pl. hôtel de ville, Esch-sur-Alzette, 10h - 20h. www.gaymat.lu

Sigefroid et les origines de la ville de Luxembourg, visite avec animation théâtrale pour toute la famille, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Langue: F. Inscription obligatoire.

Walk the Art, Spaziergang durch die städtische Kunst der Stadt Luxemburg, Treffpunkt: pl. Guillaume II, Luxembourg, 14h. visites@2musees.vdl.lu Sprache: L/D.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D) + 16h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Promenade historique et musicale : 1.000 Joer an 1.000 Schrëtt an 100 Minutten, parvis - basilique Saint-Willibrord, Echternach, 17h.

MO, 15.7.

MUSEK

Gossip, indie rock, support: Big Joanie, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Alfalfa, electro-soul, video/single release, Rocas, Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

KONTERBONT

Tricot sur l'herbe, atelier de tricotage, Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.

DI, 16.7.

MUSEK

Dark Tranquillity + Kamelot + Evergrey + Nothgard, melodic death metal, Rockhal, *Esch*, 19h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Épona de Dalheim (2e/3e siècle après J.-C.), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Stonewall, Vorführung des Films von Roland Emmerich (USA 2015. 125'), SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

MI, 17.7.

JUNIOR

« C'est le clou ! » **Ton motif préféré en string art**, atelier (> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h15. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire. Langue: GB.

MUSEK

Marly Marques Quintet, jazz, Kulturhuef Bistro, *Grevenmacher*, 18h30. Part of Sunset Unplugged @ Bistro.

The Allman Betts Band, southern rock, support: Heavy Petrol, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

KONTERBONT

Wëld Nuetsliewen an der Stad! Oekozer, *Luxembourg*, 19h. www.meco.lu
Aschreiwung erfuerderlech: inscription@meco.lu oder Tél. 43 90 30-1.
Org. Mouvement écologique.

DO, 18.7.

MUSEK

Festival Brass, mit Ernie Hammes, Raoul Christophe, Laurent Lemaire, Gilles Klein und Yves Schumacher, Villa Vauban, *Luxembourg*, 12h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Im Rahmen von „Klassik am Park“.

Morcheeba, trip hop, amphithéâtre, *Wiltz*, 20h. Tél. 95 81 45.

Part of the Wiltz Festival. www.festivalwiltz.lu

KONTERBONT

Les monstres sont relâchés, atelier de bricolage (6-10 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire. Langue : L/D.

Let's Talk Unesco, balade interactive, avec Robert Philippart, hôtel de ville, *Luxembourg*, 17h. Tél. 2090.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Meet the Artist : Franck Miltgen, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : Épona de Dalheim (2e/3e siècle après J.-C.), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Casino (Un)folded - Make Your Own, workshop for adults, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h15. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

FR, 19.7.

JUNIOR

Dessine ta plus belle fleur, atelier de bricolage (3-6 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h (GB). Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

International Bat Night 2019, Kanneraktivitéiten (4-14 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

MUSEK

Nena, Pop, Vorplatz Congresshalle, *Saarbrücken*, 19h. www.garage-sb.de

Concert d'ouverture du Forum international pour flûte et piano, avec Carlo Jans et Mario Caroli (flûte), Daniel Blumenthal et Ieva Dzerve (piano), vieille église Saint-Laurent, *Diekirch*, 20h. forumflutepiano.com

Maurice Clement, récital d'orgue, œuvres de Bach et Pärt, basilique Saint-Willibrord, *Echternach*, 20h.

THEATER

Circus Ronaldo: Fidelis Fortibus, Zirkustheater (> 12 Jahre), Zelt am Palastgarten, *Trier*, 20h. www.tufa-trier.de

Losers Cirque Company, nouveau cirque, amphithéâtre, *Wiltz*, 20h30. Tél. 95 81 45.
Dans le cadre du Festival de Wiltz. www.festivalwiltz.lu

SA, 20.7.

JUNIOR

Mudam Go! Etel Adnan, activité en famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Histoires en plein air, atelier de lecture, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
En collaboration avec la Cité Bibliothèque.

So mol, Lobo! Liesung mat Christiane Kremer a Vincent Biwer, Escher Bibliothéik, *Esch*, 11h. www.bibliotheque.esch.lu

Zirkus ist nicht nur spektakulär, sondern durchaus melancholisch: „Fidelis Fortibus“, mit Danny Ronaldo, vom 19. bis zum 21. Juli im Zelt Im Palastgarten, Trier.



ERAUSGEPICKT

Sport, loisirs et détente sur la Kinnekswiss

Jusqu'au 7 septembre, la Ville de Luxembourg propose des **animations et des activités sportives et de détente au parc municipal (Kinnekswiss)**. Les activités ont lieu **du lundi au dimanche de 11h30 à 19h30**, excepté en cas de pluie. Le programme comprend des activités sportives à fort succès telles que le football-tennis, le slacklining ou encore le crossboccia, version moderne du jeu de pétanque. Des sports plus traditionnels comme le football, le rugby, le badminton ou le volleyball, proposés sous forme de jeux non compétitifs, des sports moins connus comme le frisbee, l'indica, le croquet ou le hockey sur gazon, des activités « fun » comme le speedminton, le rope-skipping, le bassalo, le smolball, l'indica-tennis, le minigolf et la course en sac, ainsi que des jeux d'adresse et de coordination comme le diabolo, les bolas, le pogo-stick, les échasses, le plumefoot ou l'échelle-golf complètent l'offre. Des cours hebdomadaires de tai-chi-chuan et de qi gong, deux activités basées sur des mouvements harmonieux et une respiration profonde visant la tranquillité intérieure et la détente, sont également proposés pendant tout l'été. Toutes les animations et activités sportives qui se déroulent sur la Kinnekswiss sont encadrées par des moniteurs-trices et des animateurs-trices formés. **Une inscription préalable n'est pas requise et la participation est gratuite, tout comme la mise à disposition du matériel sportif.** La participation aux activités se fait cependant aux propres risques des participant-es et la responsabilité des enfants incombe aux parents, tuteurs-rices ou éducateurs-trices. De plus, **le parc de trampolines « Jump for Fun » est de nouveau disponible dans le parc de Merl jusqu'au 15 septembre.** Les enfants et les adultes peuvent ainsi profiter gratuitement de douze trampolines du lundi au dimanche entre 12h et 20h (excepté en cas de pluie). Les projets « Sports-loisirs sur la Kinnekswiss » et « Jump for Fun » résultent d'une collaboration étroite entre le service sports, en ce qui concerne le programme sportif et de loisir, et les services parcs et hygiène, qui entretiennent au quotidien les parcs de la ville et veillent à sensibiliser le public au respect de ces espaces partagés par tous. Plus d'informations sur : parcs.vdl.lu



Autofreier Radelspaß im Mamertal

Der Mouvement écologique und seine Regionale „Miersch an Ëmgéigend“ laden, gemeinsam mit der „Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ“ und den Gemeinden Mamer, Kopstal und Mersch an diesem Sonntag, dem 14. Juli - herzlich zur **24. Ausgabe von „Alles op de Vëlo“**, dem beliebten **Fahrradtag zwischen Mamer und Mersch**. Die rund 18 km lange Strecke wird von 10h bis 18h lediglich für die Radfahrer*innen und Fußgänger*innen reserviert und für den Autoverkehr gesperrt sein. Entlang der Route erwartet die Besucher*innen ein **abwechslungsreiches Programm** sowie zahlreiche Stände mit leckerer Verpflegung (auch vegetarisch und in Bio-Qualität). Zudem im Angebot: geführte Mountainbike-Tour, Fahrradkodierung (bitte Personalausweis mitbringen), ein Fahrradreparaturstand, Live-Übertragung der Tour de France, das „Draachefest“ in Mersch und vieles mehr. Informationen: Mouvement écologique, 6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg, Tel. 43 90 30 1, coordination@meco.lu www.meco.lu

#feministartprize

Ausschreibung des Ikob-Kunstpreises für feministische Kunst

2019 ist im Ikob - Museum für Zeitgenössische Kunst in Eupen das Jahr des Feminismus. Aus diesem Grund ruft das Museum **zum ersten Mal** in seiner 26-jährigen Geschichte den **Ikob-Kunstpreis ausdrücklich als Preis für feministische Kunst** aus. Eingeladen sind Künstler*innen, deren Arbeit einen Beitrag zur Verbreitung feministischer Ideen und Ideale leisten. Teilnahmeberechtigt sind Kunstschaffende aus Belgien, den Niederlanden, Luxemburg und Deutschland. Das Portfolio sollte folgende Informationen enthalten: Eine kurze Biografie, eine Liste der wichtigsten Ausstellungsbeteiligungen, eine kurze Erläuterung, wie sich der eigene Bezug zum Thema des Feminismus darstellt, sowie Abbildungen relevanter Werke. Der wichtigste Teil der Bewerbung ist ein Entwurf einer noch zu realisierenden Arbeit, die im Falle eines Preisgewinns bis zur Eröffnung der dazu folgenden Ausstellung am 20. Oktober im Ikob - Museum für Zeitgenössische Kunst in Eupen umgesetzt werden sollte. Das Portfolio sollte die Größe von 10 MB nicht überschreiten und an folgende Adresse gesendet werden: artprize@ikob.be. **Einsendeschluss ist der 1. September.** Der 1. Preis besteht aus einem Produktions- und Ankaufsbudget in Höhe von 7.500 €, der 2. in Höhe von 5.000 € und beim 3. Preis handelt es sich um einen regionalen Förderpreis in Höhe von 1.500 €. Die offizielle Verkündung der Preisträgerinnen und Preisträger findet am 20. Oktober, dem Tag der Ausstellungseröffnung um 17 Uhr im Ikob - Museum für Zeitgenössische Kunst in Eupen statt. Weitere Informationen: www.ikob.be

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.

MUSEK

Rammstein, metal, support: Duo Jatekok, Roeser Festival Grounds, *Roeser*, 17h. Tel. 46 54 85-1. www.atelier.lu **SOLD OUT!**

Michael Patrick Kelly, Singer-Songwriter, Vorplatz Congresshalle, *Saarbrücken*, 19h. www.garage-sb.de

THEATER

Circus Ronaldo: Fidelis Fortibus, Zirkustheater (> 12 Jahre), Zelt am Palastgarten, *Trier*, 20h. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Festival international de la bande dessinée, dans tout le village, *Contern*, 9h - 19h. www.bdcontern.lu

CSD Trier 2019, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 13h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de www.csd-trier.de

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

SO, 21.7.

JUNIOR

Et wor emol ..., Märcher fir Kanner, mat Hëllef vu Wierker am Musée illustréiert, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Mudam Go! Etel Adnan, activité en famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

MUSEK

Bilderbuch, Indie Rock, Amphitheater, *Wiltz*, 8h - 17h. Tel. 95 81 45. Im Rahmen des Festival de Wiltz. www.festivalwiltz.lu

Saxitude, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Jethro Tull, progressive rock, support: Albert Hammond, Vorplatz Congresshalle, *Saarbrücken*, 19h. www.garage-sb.de

Catherine Ringer chante les Rita Mitsouko, pop rock, Rockhal,

WAT ASS LASS | 12.07. - 21.07.

ANNONCES



Schonns fir d'Veiert verkeeft Maskénada seng „Kaz am Sak“ - des Kéier um Wëlzer Festival, den 21. Juli.

Esch, 20h30. Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu

THEATER

Circus Ronaldo: Fidelis Fortibus,
Zirkustheater (> 12 Jahre),
Zelt am Palastgarten, Trier, 20h.
www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Walk the Art, Spaziergang durch die
städtische Kunst der Stadt Luxemburg,
Treffpunkt: pl. Guillaume II,
Luxembourg, 10h30. visites@2musees.vdl.lu
Sprache: L/D.

**L'impact du pont Adolphe sur
l'urbanisation**, balade interactive,
avec Robert Philippart, rendez-vous
devant le Piquet, Luxembourg, 14h30.
Informations :
robertphilippart@msn.com ou
tél. 44 49 29.
Org. Musée national d'histoire
naturelle et Musée Dräi Eechelen.

**The Luxembourg Story. More than
1.000 Years of Urban History**, guided
tour, Lëtzebuerg City Museum,

Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

L'eau, notre source de vie,
promenade thématique, Lëtzebuerg
City Museum, Luxembourg, 15h.
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

Kaz am Sak 4, mat MASKÉNADA,
Hydre Éditions a Coopérations Wiltz,
Treffpunkt: Hotel beim Schloss, Wiltz,
16h. Tel. 95 81 45.
Am Kader vum Festival de Wiltz.
www.festivalwiltz.lu



Fir eis Client'en gutt ze beroden siche mir "Gestionnaire agence voyages à vélo"

- Berodung a Verkaf "Alles ronderëm d'Vëlosreesen"
- Gestiou vum de Vëlosreesen
- Guidage mam Vëlo
- Aarbechtszäit: 24-30 Stonnen/Woch

Mir free eis iwwert Är Demande wann Dir

- Interessi u Vëlosreesen hutt
- gutt a sécher Vëlo fuere kënt
- lëtzebuergesch, däitsch, franséisch an englesch
kënt (Sprooch a Schrëft)
- gutt am Team an eegestänneg schaffen kënt
- flexibel an den Aarbechtszäiten sidd

Schéckt Är Demande am beschte per Mail un
info@velosophie.lu / www.velosophie.lu

Déi Jonk sollen hiren Alldag an hir Zukunft aktiv matgestalte kënnen.

move., d'Jugendorganisatioun vum Mouvement Ecologique,
bitt d'Méiglechkeet vun engem gemeinsamen Engagement.

De Mouvement Ecologique - move. sichen

EN/ENG RESPONSABEL FIR AKTIVITÉITEN A PROJETE MAT JONKEN A FIR JONKER (M/W 32-40 STONNEN) - CDI

DIR

- sidd dynamesch, hutt Loscht mat jonke Leit ze schaffen, kënt Gruppen,
och opgrond vun Ärer Erfahrung, gutt animéieren a motivéieren
- sidd eegestänneg, hutt Asazbereetschaft a Verantwortungsbewosstsinn
- hutt Grondkenntnisser zur nohalteger Entwécklung a wëllt lech an dem
Themeberäich abréngen oder hutt e staarken Interessi fir lech mat Jonke
fir nei a méi nohalteger Weeër an der Gesellschaft ze engagéieren
- hutt gutt organisatoresch a redaktionell Fäegkeeten
- schwätzt a schreift Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch an Englesch.

Engagement, Talent fir mat Jonken zesummen aktiv a kreativ ze ginn, esou
wéi Interessi fir Gesellschaft an Ëmwelt sinn entscheidend fir des Plaz. Si
steet duerfir esouwuel fir en dynamesche jonke Mënsch wéi och fir ausge-
bilten Erzéier a Leit mat enger sozialwëssenschaftlecher Ausbildung ob. Mir
bidden e motivéiert an engagéiert Ëmfeld mat vill Raum fir Eegeninitiative.

Gitt w.e.g. Är Kandidatur mat enger Motivatioun era bis 1. September 2019 un:
meco@oeko.lu; Mouvement Ecologique, 6, rue Vauban, L-2663 Lëtzebuerg



woxx
dat anert abonnement
l'autre abonnement

Tél.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu